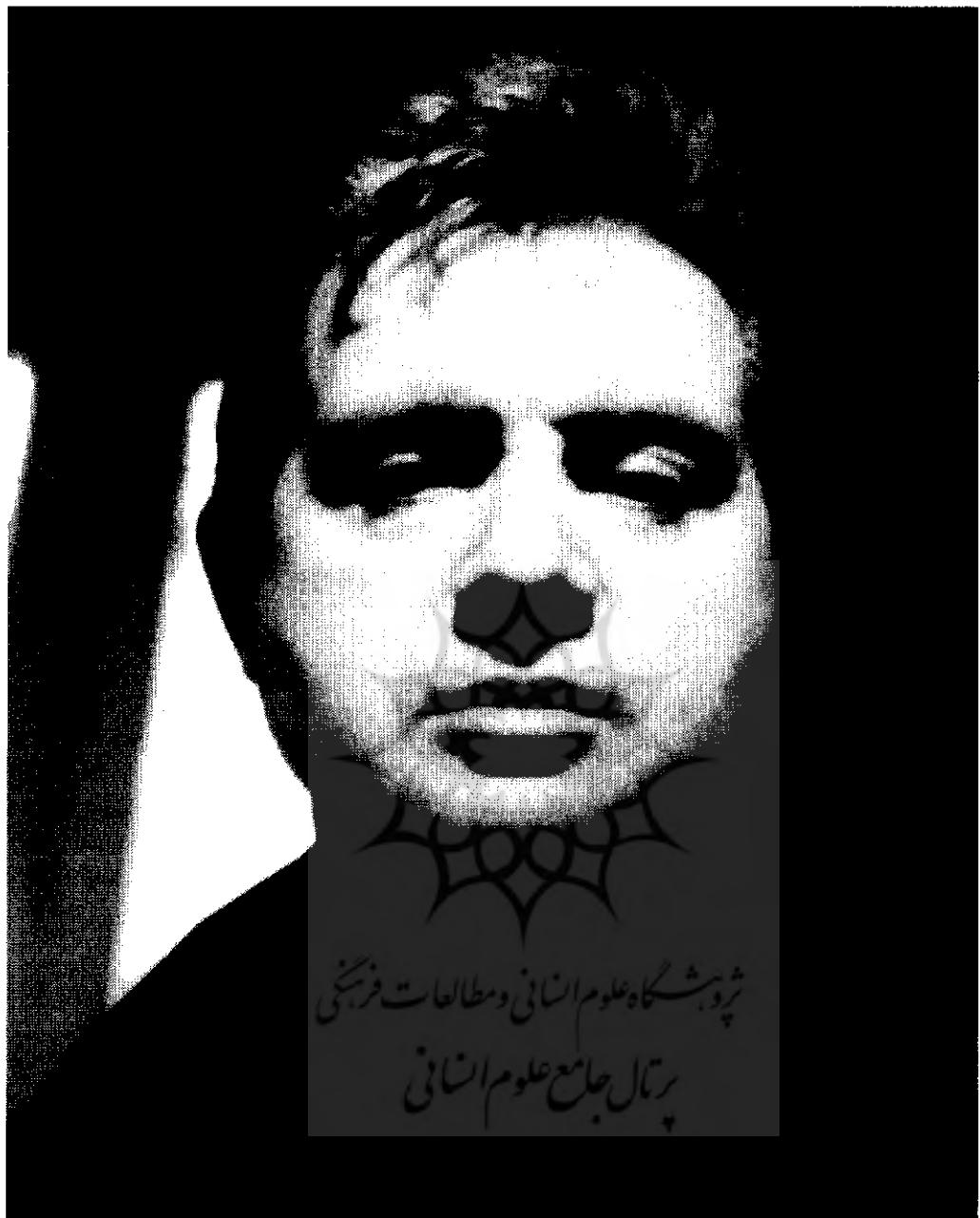


۱۹۱۰ ان افغانستان است

فرانسیس

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی



F R A N C I S B A C O N

• ترجمه بهرام احمدی

نگاهی دیگر به

زندگی معاصر در

نقاشیهای

فرانسیس

سازمان  
تبیین  
۴۰

اضطراب آور به نظر می‌آیند.

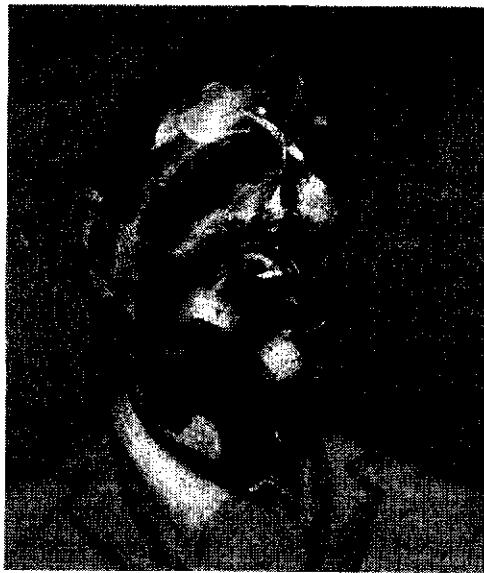
قرن پیشتم دوران اضطراب است؛ اضطرابی که از روان انسان و روان جوامع انسانی معاصر نشأت می‌گیرد. این عصر «دوران روان‌شناسی» است و بیش از هر عصر دیگر با مسأله ترس و بیماری روانی دست به گریبان است و موقعیت مشکلات حاد و پیچیده‌ای را همراه داشته است. در نیم قرن اخیر هنر و ادبیات به نوعی سعی در نشان دادن وضعیت حاد و پیچیده‌وى دارد. نقاشی‌های ییکن رامعادل بصری «ادبیات موقعیت‌های حاد» می‌دانند که در او آخردهه ۱۹۴۰ رواج داشت. او در واقع موقعیت‌های پریج و تاب و فرساینده را نمایان می‌سازد، به همین سبب او را از رهبران جنبش پیکرnamایی جدید با خصلت اگزیستانسیالیست شناخته‌اند. علاقه ییکن به سیماهای هیولاوار، واگونه و یا مردی به عنوان واکنشی در برابر وضع جهان و بشریت تفسیر شده است. او در نقاشی‌هایش با ضربه‌ها و حرکات موجی قلم، شکل را چنان در هم می‌پیچاند که گوئی در یک آینه شدیداً ناصاف دیده می‌شود. «کافکا»<sup>(۳)</sup> زمانی در مردم پیکاروگفته بود: «در آینه معوج و کژنمای هنر، حقیقت بدون هیچ کجی و اعوجاج نمایان می‌شود.»<sup>(۴)</sup> این اظهار نظر «کافکا» کامل‌در مردم کارهای ییکن صدق می‌کند. ییکن خود در مردم هنر چنین اظهار می‌دارد: «من فکر می‌کنم هنر مثل یک فکر آزاردهنده و سوساوس با زندگی و حیات همراه است و از آنجا که ما مخلوقات انسانی هستیم، بیشترین فکر و سوساوسی و آزاردهنده در وجود خودمان است و بعد احتمالاً در حیوانات و سپس در مناظر وجود دارد.»<sup>(۵)</sup>



فرانسیس ییکن<sup>(۱)</sup> به سال ۱۹۰۹ در یک خانواده انگلیسی در «بابلین»<sup>(۲)</sup> به دنیا آمد. او از جوانی در لندن اقامت گزید ولی چند سالی را نیز در برلین و پاریس گذرانید و در سال ۱۹۹۲ بدرود حیات گفت. ییکن جایگاهی ویژه در هنر قرن پیشتم به دست آورد. او به عنوان متخصص طراحی داخل بنا به کار مشغول شد، سپس بدون آموزش رسمی به صورت خودآموز در دهه ۱۹۳۰ به نقاشی کردن پرداخت. وی در مدت بیش از ده سال فعالیت توانست چندان موقعیتی کسب کند، اما با آثار کژنمای اولیه خود، به شهرتی جهانی نسبت یافت. ییکن در حدود سال ۱۹۴۴ یک رشته پرده‌های تمرینی با موضوع به صلب کشیده شدن عیسی آفرید. او با «مشق‌های سه گانه از پیکرها برای موضوع تصلیب» و پرده «مریم مجده‌له» به عنوان نقطه اوج آن موضوعات، به جایگاهی بلند در نقاشی اروپا نسبت یافت. همچنین به سبب شیوه مستقل و شخصی اش در تجسم وضعیت فاجعه‌آمیز انسان. مدرن، یکی از شاخص ترین اکسپرسیونیست‌های معاصر به شمار می‌آید، اما از طرفی ییکن بیشتر با سورئالیسم نسبت می‌یابد تا به اکسپرسیونیسم.

آثار ییکن بیانگر بحران آزارنده عصبی است؛ موضوعی که ییکن بارها بدان می‌پردازد انسانی است که در فضایی صندوق‌گونه در دام شیکه‌ای از اشعة بدخیم و تابان طیف اسیر شده است. او پیکر مرد یا زنی را در فضایی بسته جای می‌دهد و در جنبه‌های نفرت‌انگیز اشکال و حرکات او غلو می‌کند. صحنه‌هایی را که با پیکرهای کژنمای و جنبه در پرده‌های سه لته می‌نمایاند. غالباً تکان دهنده و





و تزلزل آن را نشان داده است. یکن غالباً فکر اولیه نقاشی‌هایش را از تصاویر و عکس‌ها می‌گرفت<sup>(۶)</sup>. او به «مای بربیج»<sup>(۷)</sup> که از پیشگامان عکاسی است و همچنین به «ایزنشتاین»<sup>(۸)</sup> که از پیشگامان فیلم‌سازی است، توجه داشت. عکس‌های مای بربیج بر اساس یک روح علمی، مطالعات و تجربیاتی از حرکت انسان و حیوان بودند و ما به عنوان بیننده متعجب می‌شویم. وقتی درمی‌پاییم که آثار دهشتگاک یکن از چنین عکس‌هایی به وجود آمده‌اند، تعجب ما بیشتر خواهد شد. نقاشی‌های او در میان آثار «خوش ظاهر» تاریخ نقاشی منحصر به فرد بودند.<sup>(۹)</sup> عکس‌های سلسه‌واری که مای بربیج از حرکت انسان و حیوان تهیه کرده بود و تصاویر نمای زندگی، زن فریادزندگه در فیلم «رزمنتو پوتمنکن»<sup>(۱۰)</sup> آثار ایزنشتاین را پیکاری در آثار یکن دارند. این تأثیرات در بسیاری از نقاشی‌های فیگوراتیوی که به هم پیچیده شده‌اند آشکار است. آن تأثیرات همچنین در سلسه پرده‌هایی که پاپ با دهانی باز فریاد می‌زنند نیز مشهود است. از سلسه پرده‌های موضوع پاپ می‌توان به پرده «پاپ اینوست دهم» اشاره کرد. پرده‌ای که برگرفته از اثر «ولاسکس» است و الیه یکن به هیچ وجه نمی‌خواست تابلوی وی مثل نسخه اصلی دیده شود بلکه همه بهانه‌ای برای برداشتن کشیدن سکنی مشکلات زندگی معاصراند. بنابراین به نظر می‌آید که پاپ و حتی عیسای مصلوبی که یکن نقاشی کرده، هم عصر مانده‌اند.

مطابق با نظر یکن هیچ اسطوره جدیدی وجود ندارد و هنرمند باید به طور مداوم اسطوره‌های سنتی و مذهبی قدیمی را که از ما دور شده‌اند دویاره به کار

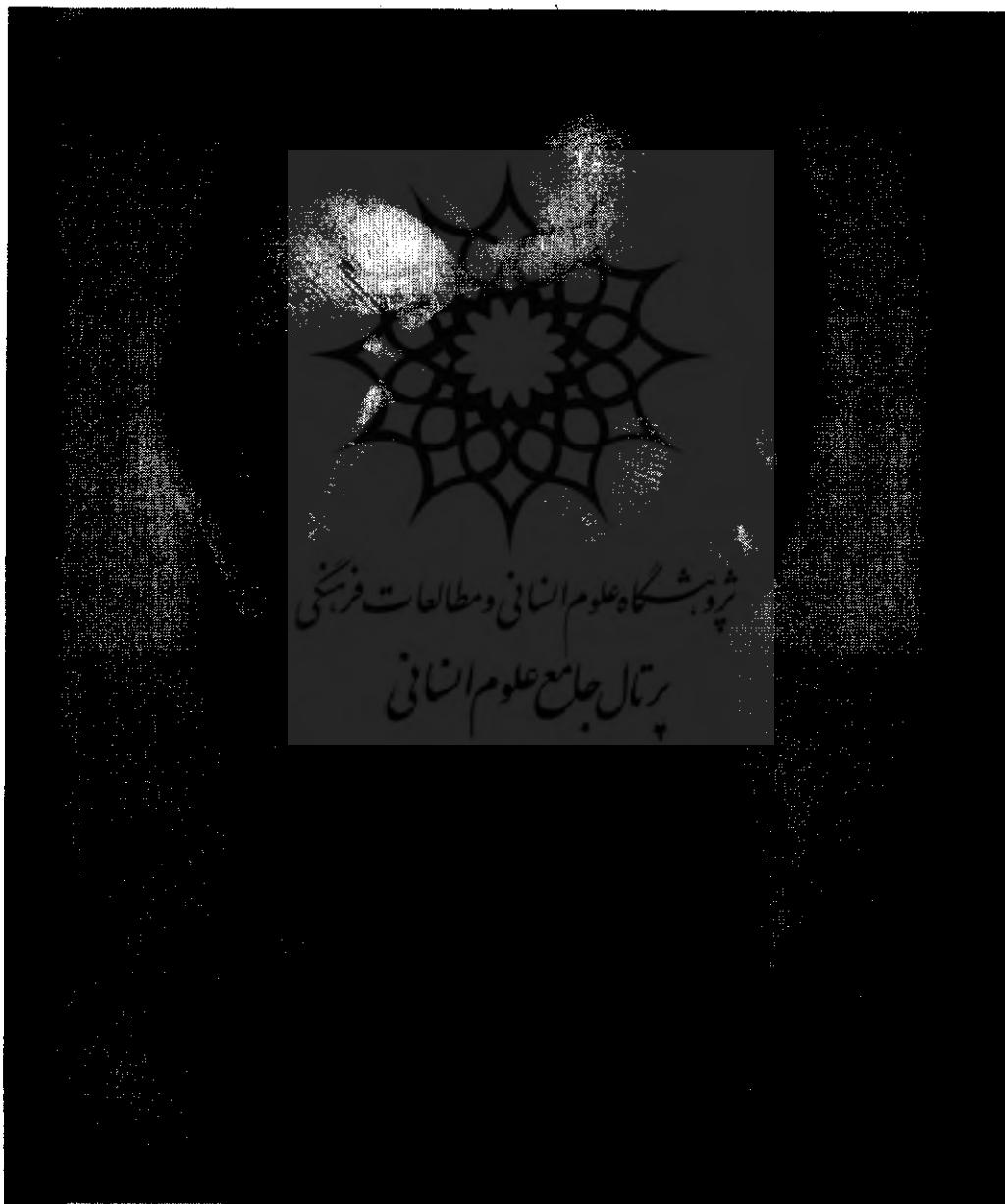
است که یکن در تصویر ذهنی خود و هم در شیوه اجرا اظهار داشته است. یکن برای نشان دادن آن وضعیت از نقاشی‌های دوران گذشته به عنوان شالوده‌ای برای آثار خویش استفاده کرده و آنها را مناسب با تصویر ذهنی یا عذاب درونی خویش تغییر شکل می‌دهد. او از میان استادان قدیم به نقاشی‌های «رامبرانت»، «ولاسکس» و «گیا» دلبستگی خاص داشت.

یکن به سرسختی اصرار می‌داشت که هنرمند به اهداف زیباشناختی پیشین پاییند است و بر همین اساس با هنر آبستره مخالفت نمود. یکن خود را از اصول و انواع جریان‌های زودگذر دور نگه داشت و بیش از نیم قرن به نقاشی فیگوراتیو و فادر ماند تا واقعیت‌ها و حقایق مهم و پیچیده دوران معاصر را مطرح کند. واقعیتی که او سعی نمود به وسیله نقاشی‌هایش نشان دهد، زندگی متلاشی شده و ویرانی هستی بود، که بی‌غرض و با صداقت بر بوم نقاشی شکل می‌گرفت. هول و وحشت، خرابی و هلاکت، انسان شکنجه شده و حیوان متلاشی شده‌ای که یکن نقش کرده است، ناشی از برجامی و سنتگلی نیست بلکه یک ارائه کاملاً بی‌غرضانه است. تصاویری که در عذاب و زجر نقش شده‌اند، بازتابی از واقعیت جهان ما و واقعیتی از زندگی معاصر است. دلواپسی و ترسی که یکن در آثارش نشان می‌دهد ترس و وحشت خود ماست.

یکن به وسیله شخصیت‌های تاریخی و یا معاصر و تصاویری که از خود و دوستانش کشیده است با شکل‌های درهم فرو رفته و حل شده و یا صورت‌هایی که تارو مبهم شده‌اند، هول و وحشت زندگی معاصر

تصاویریکن بیش از آنچه که در کیفیت و چگونگی هنری و نظم فوق العاده فرم و ترکیب‌بندی دیده می‌شود جالب توجه هستند؛ زیرا تصاویر در واقع بازتاب مدارک و شواهدی است که به دقت مشاهده شده و سپس از نهنتی فعال و خلاق تراوosh شده‌اند. ییکن در آثار خود بحث اخلاقی نمی‌کند، بلکه صرفاً وضعیت انسان را در جهان معاصر خاطرنشان نموده و با «تصاویری از موقعیت حاد» همچون آینه‌ای می‌شود که وضعیت انسان را به وی پنمایاند. ییکن هوشیارانه از تفسیر کردن، چشم‌بوشی می‌کند و روایتگری را که خود نقاشی توصیفی یا تصویر برای

بکیرد. و ییکن خود چنین می‌کرد. ولی آنها را به صورت کژنمایی شده نمایش می‌داد. از این جهت مثل پیکاسو کژنمایی و تحریف فرم را بکار برد. ییکن تحت تأثیر سورئالیسم و فیگورهای کژنمایی پیکاسو قرار داشت. ییکن در آثار خود. هم از جهت نمود ظاهری موضوعات و هم از لحاظ وجه نادیدنی و پنهان. همانند پیکاسو. کژنمایی و تحریف فرم را بکار می‌گرفت. اما او بر خلاف پیکاسو تحریف فرم را برای تابع دراماتیک به کار نمی‌گرفت بلکه واقعیت هولناکی را که تشخیص داده بود به معرض نمایش می‌گذاشت.

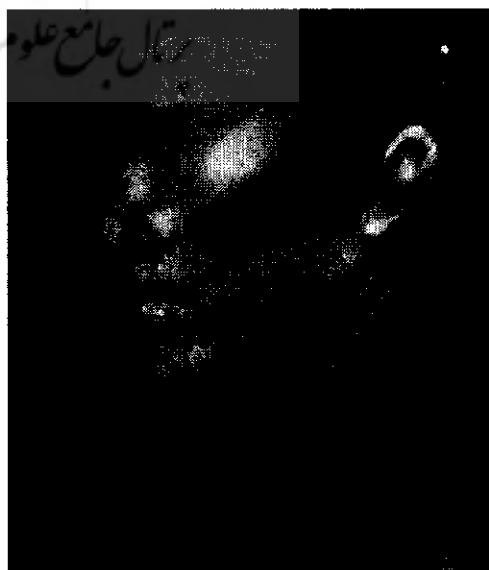




است، یک فیگور سایه‌ای خیالی است که در یک منظره در مسیر کارش، برای رهایی از آفتاب در سایه درختی مکث کرده است، اما یکن حتی در این وضعیت ساکن نیز فیگوری را نقش کرده است که بی قرار و ناراحت دیده می شود و پیکره وی گویی در آستانه تجزیه و متلاشی شدن است و صورت وی به رحمت دیده می شود چیزی که حرکت هنری آینده یکن را نشان می دهد.

یکن در سال‌های آخر، از یک تم و موضوعی مشخص به صورت سری و مجموعه کار می کرد. قاب بندی چند لته، عملًا توسط وی در نقاشی توین مورد استفاده قرار گرفت. در پرده‌های سه لته اش

متن می خواند رد می کند. تفسیر و تأویل و هرگونه معانی عمیقی که ما به عنوان تماشاگر ممکن است از آثار او برداشت نماییم دلالت برای جاز هنر او دارد. از این نقطه نظر یکن و «وان گوگ» شیوه به هم بوند. وان گوگ، یکن را شیوه خود کرده بود یکن نمونه های بسیاری به تقلید از پرده «نقاش در راه تاراسکون» اثر وان گوگ (۱۸۸۸م) که امروزه نابود شده است آفرید. گرچه یکن از نظر شیوه کاری از آنچه که در تابلو «نقاش در راه...» انجام داده بود فاصله گرفت، مثل پرتره هایش و سری تابلوهای پاپ، ولی حس و روح مشترکی بین یکن و وان گوگ می توان دید. تابلویی که یکن با موضوع وان گوگ در راه، کشیده



مکتبہ الارشاد



ارتباط میان لته ها چندان بر اساس روایت نیست بلکه  
عمدتاً صوری است. بدین سان، فضاهای از یکدیگر  
متماز و در عین حال با هم متصل می شوند. یکن  
خود علت نقاشی های چندلته ای و مجموعه تصاویر  
را چنین بیان می کند: «با مجموعه تصاویری از یک  
موضوع، تأثیر آن روی تماثاگران دوام می آورد  
و امتداد می یابد و مجموعه های از تصاویر نک، نک بهتر  
خواهد بود. زیرا من هرگز قادر نبودم که تصویری  
بسازم که جمع و خلاصه چند تصویر باشد.» (۱۱) این  
مسائله شاید نمونه ای از عارضه قرن پردریسرا  
باشد که همه چیز در منظر ما ناپدید می شوند و کار و  
تلاش هنرمند دیگر نمی تواند در یک اثر مستقل خلاصه  
شود و تنها در مجموعه ای از تصاویر قابل بیان است.  
واز این جهت، یکن نیز فرزند زمانه بود. شیوه اجرا  
و روش غیرمعمول یکن حتی مسیح مصلوب را در  
یک جایگاه امروزی و روزمره معاصر نشان می دهد.  
در انتها اینکه، یکن با هنر شر آینه ای در دست دارد  
که «نگ، معاصر را در آن مم، تایاند.

۱۰

- ## پی کوئنٹ:

۱- Francis Bacon  
۲- Dubhlin

Y-DUBIN  
Y-KAFKA

**S. Honnold/Art of the**

F-Ruhrberg, Schneckenburger, Fricke, Honnert/Art of the  
XIX Century/Volume I/Schaeffer/Mosbach/Wi-

6 - Art of the 17th Century Page 11

و بین غالباً فکر اولیه مقاطعهایش را زیر

که «پلکت» نب خلاشی امتیاز مزدوجی است که

**Lisenstein V - Edward James Hybrid**

خردکه لو هم آذاری باهن ویزگی به وجود آور

#### **1-- Battleship Potemkin**

11-Art of the 19th Century/Page 111

• منابع و مأخذ

© 1998 by Charles H. and Mary F. Hodges  
Art of the Twentieth Century, Volume I

Topper Marker / The Story of Modern Art

دیار ناصن، ۱، ۲ / تاریخ هنر فوین / ترجمه

منابع و مأخذ

- 1- Ruhrberg, Schneckenburger Fricke, Hornet/Art of 17th Century/Volumes I & II/Taschen/1991.

*History of Modern Art.*  
177-178

دیوارهای اصلی، دیوارهای پشتی، دیوارهای